

ԵՐԵՎԱՆԻ ԴՐԱՄ

2004

3/4

Տպագործություն 1924 համար



თამაზ ჭილაძე

მავიზოგით, ლომავალი

კომიკური ფართასმაგრია*

პერსონაჟები:

1. ლეო
2. ნიკო
3. ფატი
4. ფატის დედა – ინვალიდი დედაბერი, იგივე სპორტსმენი გოგონა
5. ელა – უცხოელი სტუმარი, ლაპარაკობის აქცენტით
6. ლომი
7. შეშლილი
8. ბებერი სტიუარდესა მაცნე. ქორო, ჯარისკაცები, ამბოხებული ქალები.

უპატრონო მოხუცთა თავშესაფარი.

შეშლილის ტექსტისთვის გამოყენებულია გამომჩენილ ადამიანთა გამონათევამები

1.
უპატრონოთა სახლის ერთ-ერთი, აღმართ, კუველაზე დიდი პალატა. ორი-არსესიანი საწოლები დეკორაციებად უქცევიათ, შედ ზენტრები და დაგლე-ჯილ-დაკერებული საბნები ჩამოსუფა-რებიათ, რაც, მიუხედავად საცოდაო-

ბისა, ერთგვარ საშეიმო განწყობილებას ქმნის.

მიმდინარეობს აქაური მდგრმურების მიერ დადგმული სპექტაკლის ბოლო, ფინალური სცენა

მეფის სასახლე.

ისმის ხალხის ხმაური.

ისერიან ავტომატებს.

სცენაზე არიან მეფის როლის შემსრულებელი ნიკო და მინისტრის როლის შემსრულებელი ლეო

მინისტრი – ნუთუ მართლა გვტოვებთ, მბრძანებელო?

მეცე – დიახ და თანაც სამუდამოდ! გტოვებთ "ლირი ყველასგან მიტოვებული". უნდა გაეასწრო რევოლუციას. მე ჯერ ადამიანი ვარ და მერე მეცე!

მინისტრი – (ტაშს უკრავს) – ამ დიდებულ სიტყვებს ისტორიის ხელი დავთარში ჩაიწერს!

მეცე – ოლონდ, თავს რომ მომჭრის, მერე. ისტორიას თაემოქრილი მეფეები უყვარს. ამიტომაც დავიხურე გვირგვინი! ჩემო კარგო, ისტორიაში შეიძლება უთავოდ შეხვიდე, მაგრამ უგვირგვინოდ იქ არაენ შეგიშვებს.

* დაიდგა თელავის ვაჟა-ფშაველას სახელობის სახელმწიფო აკადემიურ თეატრში, 2002 წელს. რეჟისორი გოგი ჩამავალი, 2003 წელს, რეჟისორის საერთოშორისო თეატრალურ ფესტივალზე, როგორც „საუკეთესო თანამედროვე ქართული პიესა“, დაკალდოვდა ფესტივალის მთავარი პრიზით – „ოქრის ნილბით“.





ახალ მეფეეს რომ ავირჩიქვთ, რა დავა-
ხუროთ, რას იტყვის ევროპა, ქართ-
ველმა დემოკრატებმა მეფის პატივის-
ცემა არ იყიდან? რას იტყვის ამერიკა,
ევროპაბჭო, განსაკუთრებით ვე-
რობან კი. თქვენი ამბავი რომ ვიცი, იქ
გარითლდებით იქ, ისტორიაში! ბო-
ლოს და ბოლოს, აი, ეს ტახტი ნაიღეთ,
არ გიძლით – ტელევიზორის ნინ და-
იდგამთ და იქნებით თქვენთვის მუსუდ-
როდ, გემრიელად, ჩვენ კი ახალ მე-
ფეს, ბოლოს და ბოლოს, პარლამენტ-
ში დავსვამთ, მაგრამ იმ შეფეხსაც,
თქვენსავით, თავი ხომ ექნება, რა და-
ვახუროთ, შლიაპა?

მეცნა - როდის მერე გახდით ასე-
თი პრინციპული. ასეთი კოდი უარი?

ମିନିସାତ୍ରିରେ – ଶୁଶ୍ରାଦ୍ଧ କ୍ଷେତ୍ରରେ ନୁହିଲା,
ନିମିତ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରମିନିତ୍ତରେ.

ମେଘ - ହେଉଗିଲା, ଏକା ମିଳିତିର ପାଲନ-
ଦ୍ରିଷ୍ଟି, ଶାତାତିଶ ପ୍ରଣଥାତ୍ର ଏକ ମୁଖ୍ୟନାଳିକା.

မိန်ဝါဆီရှာ - မြေဖျော်ပါ စာအတွက် အကြောင်းပါဝါဘဲ၊ တပ်ခေါ်ပါ အမိန့်ကြော်ပါမည်။

ରାଜ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାରୀ ମହାନ୍ତିରାଜୁଙ୍କାରୀ

კოველთვის ამ პრინციპების ერთგული ვიყავი (ხმამაღლა, პათეტურად,

მიტინგური უცხოური ცივილურობით) – პატი-
ვი ვცეთ ქალებს! ხელისგულზე შე-
კუნვათ კვერცხი! ხელისგულზე გავუ-
ძალოთ ქარავი! ძირის ტრანზისტორი!

ქალები - (მღერიან)

კუზე მოვარე ამოსულა,
ნიშანია დარისა,
კოლექტივი გაძლიერდა
უწავებლივ სამართლისა.

ქალთა ნინამძღოლი - გაუმარ-
კოს დემოკრატიას! აბა, ერთად, ვა-
ძეა!

કાળાનો - કાશી!

ნინამძღოლი - დავანგრიოთ ვერ-
სალი!

ყველანი - ვაშა!

ნინამძღოლი - ჩავაქროთ ჭერები მარება
ყველანი - ჩავაქროთ ჭალები.
ნინამძღოლი - ავანთოთ სანთლე-
ბი.

ყველანი – ავანთოთ სანთლები!
სანთლებს ანთებენ, პირველარს
იწერენ.

ମେଘ୍ୟ - ରାଶ ପିତାମ. ଧ୍ୟ, ଅଶ୍ଵାଲଦ୍ଵୀପ
ଶାଲିକେ ନେବା. ଏଇ, ଉଦ୍‌ଗର୍ଭୀ କ୍ଷେତ୍ରଜାତୀୟ,
ରାଜ୍ୟଗାନ ଏବଂ ପିତାମହ, ମେସରାଲ୍ୟେଟ, ମେସ-
ରାଲ୍ୟେଟ, ତାମାରିଅନ୍ତ, ଗ୍ରାନଟାଇ, ଫ୍ରେମ୍ବର୍କା-
ରିପଲିକାନ୍ଟ।

ମିଳିବୁକ୍ରିର - ରାଜା ପରିଦାନରେତ, ତୈଁଏ-
ବେ ଉମାଲୟେଶ୍ଵରାଙ୍ଗ, ମାତ୍ରିକାର୍ଯ୍ୟାତ୍ମିକା ରାଜ-
ଗାଇଗାନ୍ସ, ଟାର୍କର୍ଯ୍ୟ ଉତ୍ସୁକନ୍ତେବା, ହିନ୍ଦୁନ ଲୋକ-
ଧିଲୀତ ଫାଲ୍ଗୁନି ନିନାଲାଲମଦ୍ରୁଗଣ ବାରତ.
ତୈଁଏନ ମିଳିବୁକ୍ରିର ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ମିଳିବୁକ୍ରିର,
ମେତ୍ରି ଅରାଜ୍ୟରେ.

**ମେଘା - ନୀରମିଳ କାର୍ଗଳ, ଶୁଦ୍ଧୀର୍ଗାନିନି
ମିଛା ଲୀପାତାଙ୍କ ତାଜମିଳକରିଲାଏ।**

ମିନିସ୍ତ୍ରିରୀ - ୩, ରା ଫିଲେପ୍‌ପୁଲି ସିଟି-
ପ୍ଲଟ୍‌ପାଇ

მეცნი - (იხდის გვირკვინს) - აი, ინებეთ, ჩემთ კარგებო, აი, ინებეთ. (შესძახებს) გაუმარჯოს დემოკრატია!

ମିନିସ୍ଟରି ଗ୍ରେହିଂ ଗ୍ରେହିଂ ମିନିସ୍ଟରି ଏବଂ କାମିନାରତମ୍ଭେବୁ ଲାଭ କରେ ଯାଏନାହାନ୍ତିକି।

მეტე ქვითინით მიდის.

დარჩენილები „მარსელიოზას“
მღვრიან.

ଓৰু প্ৰেমিক

2.

სპეცტაკლს თურმე ერთადერთი
შაყურებელი ყოლია - უცხოელი სტუ-
მარი, რომელიც აღფრთოვანებული
უწინავს ტაქსა: „ბრავო! ბრავო!“

თანდათანობით ყველანი უცხოე-
ლი სტუმრის გარშემო გრიფილი გირი.

ლეო - ძეირფასო სტუმარო, ჩვენ-
მა მარად ახალგაზრდა და სიცოცხ-

ლით სავსე კოლექტივმა, პა, პა, პა, ალბათ იმიტომ, რომ მათ შორის მხოლოდ მე ვარ პროფესიონალი მსახიობი, რასაცეირველია, ყოფილი, პა, პა, პა, იმიტომაც მეცინება, რომ ამ სიბერში დავრჩინდი, ყოფილი მსახიობი არ არსებობს, როგორც არ შეიძლება არსებობდეს ყოფილი ძალლი, ყოფილი ჩიტი, ყოფილი მიღიციელი, თუნდაც ყოფილი მეფე. აღარც კი მეგონა, სცენას ისე თუ დაუუბრუნდებოდი. მაგრამ ნათევამია, კაცი ძალბდა, ღმერთი იკინოდათ და განა, მართლაც, ღმერთის ხუმრობას არა პეგას ჩემი ან ჩემი კოლეგების ეს გვიანი მსახიობობა? ჩვენ ჩვენი საკუთარი თეატრი გვაქვს, სადაც ჩვენივე ფანტაზიით შექმნილი სპექტაკლები თამაშდება. არავინ დაგვემარებია, არც გვერნია ამის იმედი. ოლონდ ადამიანს წუ ეტყვი, მომექმარეო და ისეთ სიბრძნეს გადმოაფრქვეცს, შენი მონონებული. ყველა შემთხვევისთვის თითო ანდაზა მზადა აქვს. რაც მთავარია, ყველაფერს შენ გაბრალებს, რაც მოგვივა დავითაო, ყველა შენი თავითაო, გეტყვის და მიგატყვებს არხეინად, გვერდზე გადგება, ხელს გადაიბანს. ასე რომ, მარტოებმა გავაკეთეთ ამოფენა საქმე. სიბერე, ქალბატონო, ერთადვილიანი საკანი ყოფილა, აღარც ზედამხედველი ჭირდება და აღარც კარის ჩაეკრის აუცილებელი. და მაინც, მიუხედავად ამისა, სრულუბითაც არ ყოფილა ძნელი იქ გაძლება, თუკი მოგონებები და ფანტაზიის უნარი შეგრჩენია. თეატრსაც მეტი არაფერი ჭირდება. უცნაური არსება გახლავთ მსახიობი – არ არსებობს პიროვნება, თავის თავში რომ არ აღმოაჩინოს, კეისრიდან დაწყებული, პარლამენტარით დამთავრებული. მოკლედ, უამრავი ადამიანი ნიგნებიდან თუ პირდაპირ ქრისტიან აქ, ჩვენს თავშესაფარში გადმოსახლდა, უფრო

ზუსტად –ჩვენში. ეზეც ამარტინული უფდა კიდეც, რას ვამბობდი? ხო, იმას მოგაბახენებდით, ჩვენმა კოლექტივშია დამაკისრა-მეთეჯი ასეთი საპატიო და სასიამოენი მოვალეობა – მოგმართოთ სიტყვით, ანუ გამოიხატო საერთო სიხარული და მადლიერება თქვენი მობრძანების გამო. ჩვენი ძვირფასო უცხოელო სტუმარი, ერთი თვეა, მოუთმენლად გელოდებით და აპა, როგორც იქნა, გველირსა თქვენი ჩამობრძანება. რაც ახლახან სცენაზე იხილეთ, თქვენს საპატივსაცემოდა მომზადებული, დიდი მონდომებითა და მღელვარებით. ეს სპატაჟი და ავრეთვე ჩვენი შეხვედრის დასევნითი ნანილი, რომელიც ერთგვარ სიურპრიზადაცა გვაქვს ჩაიცირებული, ნამით მაინც გაგაბესენებთ თქვენს მშობლიურ ქვეყანას, დემოკრატიის ბასტონს, საიდანაც ჩამობრძანდით. ასე რომ, პატივცემული მადამ...

ელა – (ხიცილი, საერთოდ ახასიათებს მოსულოდნელი, ხიამაღალი გადაკისებია) – არა, არა!

ლეო – ფროილენ!

ელა – არა, არა!

ლეო – ხინიორა!

ელა – არა, არა!

ლეო – პანა?

ელა – არა, არა!

ლეო – მის?

ელა – არა, არა!

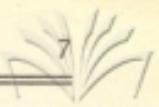
ლეო – არც გასპარა?

ელა – არა არა!

ლეო – მაშ, იქნებ თქვენ თვითონ გვითხრათ, ქალბატონო, უნ ძრანებულით უფრო სწორად, საიდან ჩამობრძანდით.

ელა – მე თქვენი დეიდა ელა ვარ, თქვენი სისხლი და ხორცი. დეიდა და მიძახეთ, დეიდა ელა.

ლეო – ასეთ ახალგაზრდა და ლაშის ქალს დეიდა როგორ დაგიძახოთ?



ელა - (გადაიკისკისებს) - მადლობა, დაწესე, დაწეს.

დედაბერი - ფატი, ფატი, რა ხდება, რა ამბავია?

ფატი - სტუმარი გვყავს, დედა, უცხოლი სტუმარი.

დედაბერი - მოიტანა რამე?

ფატი - კი, დედა, კი, დაწყნარდი. მოიტანდა, აბა, რას იზამდა.

დედაბერი - კაია, კაი.

ელა - მე პუმანიტარული მისიით ჩამოვედი, ბავშვებთან. უპატრონო ბავშვების კეთილი ღერია ვარ. აი, ჩემი დიპლომი.

ლეო - ეს კი უმეტვალყუროდ დარწენილი მოხუცების, ანუ ყოფილი მეუების სახლია. გზა ხომ არ აგრევია?

ელა (სიცილით) - არა, არა!

ლეო - თუმცა ჩვენც პატარა ქარვებები ვართ.

ნიკო - კავკასიის მთების შეილება.

ლეო - და რაც მთავარია, უპატრონები.

ელა - შეიძლება, ბავშვები დაგიძახოთ? ბავშვებო, ბავშვებო!

ლეო - თქვენ როგორც გენებოთ, ქალბატონო, თქვენ როგორც გენებით. ბავშვები ვართ, აბა რა!

ელა - მადლობა.

ლეო - ბიტე.

ელა - შპრეხენ ზი დოიჩ?

ლეო - რაო? რა მითხრა?

ნიკო - გერმანული იციო?

ლეო - მარტო ბიტე და დაწესეთქმ.

ელა - გუტი, გუტი, ზერ გუტი. მიუკარს ზრდილობიანი ბავშვები.

ლეო - სიმართლე გითხრათ, უცხლი მეგონეთ.

ელა - მე ქართველი ვარ, მიუნპენდან.

ლეო - ოო, მიუნპენი! (პათეთიკუ-

რად) „ლაპარაკობს რადიო თავისუფლებით და ლება“!

ელა - დიაბ, დიაბ (პათეთიკურად) ლაპარაკობს რადიო თავისუფლება! მამა ამბობდა მაგ ფრაზას, დიქტორი იყო. იმაზე გიუდებოდა, იმაზე (ბლოკ-ნოტში ეძებს) რა ჰქვია, რა პქვია, ახლავე მოვეძებნი, ახლავე.

ლეო - ალბათ ტექმალზე გიუდებოდა, ქალბატონო, სხვა რაზე უნდა გაგიუდებულიყო ქართველი ეპიზოდები! სად ბრძანდება ახლა მამათ-ქვენი?

ელა - (გადაიკისკისებს) - მამა ბაი, ბაი.

ლეო - ბატონო? რაო, კაცო, რა თქვა?

ნიკო - მოკვდაო, ვერ გაიგე?

ელა - დედა ზესტაფონიდან იყო...

ლეო - (წაიმღერებს) - ზესტაფონო, ზესტაფონო, გშორდები.

ელა - დიაბ, დიაბ.

ლეო - ისიც ბაი, ბაი?

ელა - დიაბ. მამამ ახალი დედიკო მოიყვანა, კონგოელი, სახელად აჩუ. სიყვარულით ციალას ეძახდა, დედაჩემის სახელს.

ლეო - ესე იგი, კონგოური აჩუ ქართულად ციალა ყოფილა!

შეშლილი - (წინ გამოიჭრება) - სადაურსა სად ნაიყვან, სად გაუთხრი სამარესაა!

ელა - ეს ეინ არის, ასეთი მღელვარე მოხუცი?

ლეო - ეს ამ სახლის გიუია, ქალბატონო.

ელა - აა, გასაგებია, გასაგებია.

ლეო - დაგვაცადე ლაპარაკი, ბიჭო, დამშვიდი. ნადი შენს ადგილას.

შეშლილი - თავის ადგილას ბრუნდება

ელა - დედიკო აჩუს პირველი და მეორე ქმარი შექმული ყავდა და ერთიც დედამთილი.

ფატი - ნახეთ, იქაც ცოდნიათ ნა-
თესაობა!

ლეო - შექმული ჭავდაო, კაცო?

ნიკო - ნეტავი, ტყემლით თუ უტ-
ყვემლოთ?

შეშლილი - (წინ გამოიჭრება, პა-
თეთიკურად) - „ხველას ხიცუოცხლესა
ნაზრახსა სიკედილი სახელოვანი!“

ლეო - ვის უუთხარი მე, დაგვაცა-
დეო, რა დაგვმართა, არ გესმის ჩემი
ლაპარაკი?

შეშლილი თავის ადგილას ბრუნდე-
ბა

ელა - მამას ნოსტალგია, პატრია..

ლეო - სამშობლო!

ელა - უკაცრავად, ქართული ცო-
ტა მიქტირს.

ლეო - ჩვენი ემიგრანტი ქართუ-
ლად რომ ლაპარაკობთ, ეს არის საე-
ვირველი.

ელა - ქართული ჰერ მანფრედ შნა-
იდერმა მასნავლა, პროფესორმა.

ლეო - მამას სამშობლო რომ მოე-
ნატრებოდაო, ეს გინდოდათ გეთქვათ
არა?

ელა - სამი დღე ცერებზე იდგა!

ლეო - მამათქენი?

ნიკო - რაო, რაო, სამშობლო რომ
მოენატრებოდა, სამი დღე ცერებზე
იდგაო?

ელა - ია, ია.

ლეო - დავიძენი, ია თუ ციალა?

ელა - დედიკი აჩუსაც ასწავლა,
ერთად იდგნენ სამი დღე ცერებზე.

ლეო - ეგ ყოფილა ბალანჩინი!

ელა - მე ჯერ სერბერნარობის კო-
ლეჯში შევიტანე განცხადება, მაგრამ
ნიხტ, ინტელექტის დონე არ მეყო.

ლეო - სერბერნარი გერმანელი
ფილოსოფიის იქნება ალბათ.

ნიკო - სერბერნარი ძალლია, შე
კაცო, არ იცოდი?

ურუკული
ლეო - მითუმეტეს დაზიანებული
როგორ აჯობებდა!

ელა - მერე კეთილი ფერის კურ-
სები დაეამთავრე. კენიაში გამაგზა-
ნეს სანტაცელაუსაც.

ნიკო - კენიის ლომებმა ვითომი ახა-
ლი წელი იციან?

ლეო - სამაგიეროდ, აგერ ქართ-
ველ ლომებში გამოადგა.

ელა - ახლა გეორგია, პატრია
მკურდშე ხელს მიიღებს, მღვრის
- სამშობლო, სამშობლო,
ჩემი ლამაზო...

მოუბოლიშებთ

- მეტი არ ვიცი.

ნიკო - მეტი არც ჩვენ ვიცით.

ლეო - ჰელიხე, ჩვენი სპეცტაცი-
როგორ მოეწონა?

ნიკო - სულ ბრაეოს იძახდა, მეტი
რა ექნა!

ელა - გუტ, გუტ, კაიზერ კაპუტ!

ლეო - დიახ, უპატრონობებს უფ-
ვართ მეფებინას თამაში.

ელა - (სივრცეში გასძახის) - მამის!

ხელით ანიშნებთ, ამყევითო

ყველანი - მამის!

ელა - ეს არის საქართველო?

ყველანი - ეს არის საქართველო?

ელა - (უფრო ხმამაღლა) - ეს არის
საქართველო?

ყველანი - (უფრო ხმამაღლა) - ეს
არის საქართველო?

ელა - მამის!

დედაბერი - ფატი, სადა ხარ, ქა-
ლო, რატომ მიმატოვე ასე უპატრო-
ნოდ?

ფატი - უპატრონოს რა გიგაუს, წე-
შემშალე, ქალო. ყოველ კვირა დღე:
გნახულობ. სავარძლით გასეირნებ,
ციც ნიავს არ გაერებ. ამ ბოლო დრის
არტისტობაც დამაწყებინე (ყვირის)
გაუმარჯვოს დემოკრატიას (ჩვეულებ-

ლეო - ეგ კენიაში, ქალბატონო.
ჩვენთან კაი მაგარი სიცივე იცის. დი-
ახ, არსად არ ცივა ისე ძალიან, რო-
გორც იქ, სადაც წესით არ უნდა ციო-
დეს.

ელა - ბრძოლ, ბრძოლ. უშ, უშ, ვაი,
ვაი.

ფატი - ნახეთ, როგორ აჭიკეტიკდა
ქართულად!

ლეო - აი, იავნანამ რა პქნა!

ელა - სულ ასე ცივა?

ლეო - ჩვენ წიგნებით ვითქვამთ
სულს, წიგნმა გაგვატანინა თავი. ამ-
დენ ხანს წიგნმა გაგვაძლებინა.

ნიკო - სიცივე წიგნმა დაგვავინყა.

ელა - ო, ვიცი, ვიცი, დიდი ლიტე-
რატურა! დიდი მნერლები! დიდი კულ-
ტურა! რუსთაველი!

ნიკო - დიახ, შეიძლება ერთოპაში
ზოგ უერცეს უნიგნურიც კი ვეგონოთ.

ელა - არა, არა...

ნიკო - ჩვენ კი წიგნით გაგვექონდა
საყინულები თავი. ჩვენთან ყველა
ოჯახში წიგნი ინახება, ქალს მზითვები
წიგნს ატანდნენ. ამ ჩვენს სახლსაც,
ანუ უპატრონო მოხუცთა თავშესა-
ფარსაც ბევრი რამ აკლდა, მაგრამ სა-
კუთარი ბიბლიოთეკა პქნდა.

ელა - გუტ, გუტ (აუანკალებს).
ბრძოლ! ბრძოლ!

ლეო - ერთი თარო ხელუხლებლად
შევინახეთ, საგანგებოდ დღეისთვის,
ანუ ჩვენი ძვირფასი სტუმრისთვის.
ახლა თქვენ თვითონვე კიდევ ერთხელ
დარწმუნდებით, რა დიდებული რამ
არის წიგნი.

ნიკო - წიგნი ძვირფასი და შეუცვ-
ლელი მეგობარია.

ლეო - აბა, ჰე, მომატანინეთ წიგ-
ნები, მომიციდეთ ხელი!

მოაქოთ წიგნები

- აი, აქ დააწყეთ, ლამაზად, კოხ-
ტად, თახასის შუაგულში, სადაც ჩვენი

წინაპარი კერიას ანთერდუაშეცვლები
ზე საპატიო ადგილას. წიგნი იმსახუ-
რებს ამას. დეიდა ელა, კარგი სტუმ-
რო, აი, ინებეთ ასანთი!

ელა - ასანთი? ასანთი რად მინდა?

ლეო - გადამრჩენელი ცეცხლი სა-
პატიო სტუმარმა უნდა გააჩალოს, ასე
არ არის? გამომართოთ, გამომართ-
ოთ ასანთი, ამჟამად თქვენ გხედად
წილად ეს პატივი. ყველა თქვენ მე-
მოგცერით, იმედით, მოუთმენლად.
აბა, თამამად, თამამად!

ელა - წიგნები? ასანთი? ცეცხლ?
აუტოდალე? არა, არა!

ლეო - ბიტე, ბიტე. ხალხს წუალო-
დინებთ.

ელა ანთებს ასანთს

- თამამად, თამამად!

ელა ცეცხლს უკიდებს წიგნების
გროვას.

ელა - უი, აინთო!

ლეო - რა ბრძანეთ?

ელა - როგორი ლამაზია!

დედაბერი - ფატი, გოგო, მიმიკვა-
ნე ცეცხლთან, მიმიკვანე დროზე, მე-
რე აღარ მიმიშვებენ ახლოს. გესმის,
ქალო?

ფატი ბორბლებიან სავარდელს
ცეცხლთან ახლოს მიაგორებს.

- კაია კაი.

ლეო - მართალი ბრძანდებით, დე-
იდა ელა, ცეცხლი ძალიან ლამაზია.
ლამაზია და იდუმალი. „დიკუნისის გმი-
რივით ცეცხლთან ჩაფიქრებაო“ -
თქვა პოეტმა.

ელა - ო, დიკუნისი! გუტ, გუტ!

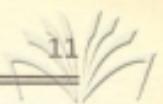
ნიკო - გათბით ცოტა?

ელა - კარგია, კარგი.

ლეო - წიგნი სითბოს წყაროა.

ნიკო - არა, წიგნი ცოდნის წყარო-
აო, ასეა ნათქვამი.

ლეო - შენ რომ პირში არ მეცე, არ
შეიძლება! სითბო და ცოდნა ერთი ჯა



იფეეა, ნუთუ ამდენ ხანს კერ ირწმუნე ეს. ამქეცენად ყველაზე კარგად ნიგნი ინვის, განა ეს შემთხვევითია?

ნიკო – რა იცი, ასე კატეგორიულად რომ ლაპარაკობ?

ლეო – კაცობრიობის გამოცდილება გავასწავლის ამას!

ნიკო – აი, სად გამოგვადგა გამოცდილება!

ლეო – დიახაც. კულტურა გამოცდილების არდავინყებაა, მეტი კი არაფრი. უკულტურობა კი სულიერი სისარიბე გახლავთ.

შეძლილი – (წინ გამოიჭრება, აღგზნებული, პათეთიკურად) – „ადამიანის სიღვადე ისაა, რომ თავის უბად-რეკობას გრძნობს“!

ლეო – კარგი, დამშევიდდი, შე კაცო, რადენჯერ უნდა გითხრა, დაანებე მაგ სისულელებს თავი-მეთქი. ამოქაჩამა პირდაპირ თავი კაცობრიობაზე დარდით. ამდენი ნერვიულობა გამიგია!

ნიკო – აბა, რა ქნას გიფშა, ალარცინერიულოს? მე თუ მეითხავთ, ყველაზოთ საქმე უნდა აკეთოს. „დერაბაიტერ არბაიტეტ!“ ხომ ასეა, ქალბატონი სტუმარო?

ფატი – მართალი ბრძანდებით, ბატონი ნიკო, მართალი. აი, ჩემი შვილი მართისა...

ნიკო – აპოლონის!

ფატი – თავზე ვაშლს ადებდა და აფრიმატს ესროდა!

ნიკო – რატომ, კაცო, რატომ?

ლეო – ვითომ ეგ იყო მისი საქმე?

ნიკო – რა დაუშევა ასეთი?

ფატი – ვინ?

ნიკო – მამამ, ანუ აპოლონია.

ფატი – დაუშევა კი არა, გადაყოლილი იყო შვილზე. ამაყობდა, ბიჭი მომესწროლი!

ლეო – კია ნამდვილად საამაყო.

ელა – ვილპელმ ტელი? გიგანტითიანა

ლეო – დიახ, დეიდა ელა, ვილპელმ ტელი, ოღონდ ქართულად, ანუ შებრუნებით. ნინ მიდის ცხოვრება, ნინ!

ნიკო – მართალი ხარ, ძალიან ჩამოერჩით, ძალიან.

ლეო – გავეასწრეს ახალგაზრდებმა, ამიტომაც არ გვესმის მათი.

ნიკო – ნახეთ, რა იცის ნიგნმა! როგორც კი ცოტათი გაეთბით, მაშინვე ფილოსოფოსობა დავინყეთ. დიდებული რამ არის ნიგნი, დიდებული.

ლეო – ამიტომაც არ გვათბობს ჩვენი მთავრობა, მთელი ხალხი რომ გაფილოსოფოსდეს, რა გინდა მაშინ ქნა, შენს მტერს!

ნიკო – ახალგაზრდობის იმედილა შემრჩა ამ ბებერ კაცს. ერთმანეთზე უკეთესები არიან, თავაზიანები, მორიდებულები. ამას ნინათ ლიფტში შევედი და იქ არ დამხვდნენ? გამობრუნება დავაპირო, მაგრამ უინ გამოგიშვა, შემიბრძანდით და შემიბრძანდით, ლამის კალთები დამაგლივეს.

ლეო – კი, ზრდილობიანები არიან, მაგას კერ ნაართმევ.

ნიკო – მაგრამ რომ მითხრეს, დაბრძანდითო, მაშინ კი, რაღა ჟაგიმალოთ და, ნახებდი ნამდვილად.

ლეო – ხომ ეთქვი, არ გვესმის მეთქი ახალგაზრდების! რა იყო ნასახდენი შე კაცო, დაბრძანდით, გითხრეს, ხომ არ გველავდნენ. შენც უნდა დაბრძანდებულიყავი და ამით დამთავრდებოდა ცველაფერი.

ნიკო – დაბრძანებით კი დაებრძანდი, მაგრამ ძალის დაფსმული იყო, თორემ ისე, შენი თქმისა არ იყოს, ჩემი ლეო, არაფერი უჭირდა.

ლეო – კი, წყალივითაა.

ნიკო – მაგრამ წყალი არ მოდის ჩვენთან და ამიტომ შეენუბდი ცოტა.

ლეო – ჩემო ნიკო, ჩემგან არ გეს-

ნავლება, ეგ საერთო უბედურებაა და ამიტომ შეიძლება ბედნიერებადაც კი ჩაითვალოს. აბა დაუკვირდი, ჩემო კარგო, წყალი სხვასთან რომ მოღიოდეს და შენთან არა, აი, ის იქნებოდა თუ იქნებოდა უბედურება კაცმა რომ გეითხოს, ფილოსოფოსი ვიყავიო, მთელი ცხოვრება ფილოსოფიურ ქვას ვეძებდიო, რად ვინდოდა, შე კარგო ადამიანო, ის ქვა, თუკი ვერ გამოიყენებდი.

ნიკო – ახლა რომ მქონოდა, ხომ დავირტყამდი თავში!

ლეო – შენგან განსხვავებით, ჩემო ნიკო, შენი კოლეგა დიოგენი მთელი ცხოვრება ადამიანს ეძებდა. ის ქვა, ეტყობა, ნაპოვნი ქერძიდა.

ნიკო – ადამიანი რაღად უნდოდა, ნეტავ?

ლეო – ალბათ, ის ქვა რომ ჩაერტყა, სხვა რაში დაჭირდებოდა ადამიანი?

ნიკო – უკა, სად იპოვიდა ადამიანის!..
ლეო – ჩემო ნიკო, ფილოსოფოსები პაერში დატრინავთ, დაფარავა-ტებთ, მინაზე უნდა ჩამობრძანდეთ ცოტა ხნით მაინც, ჩენთან, უბრალო მოკვდავებთან.

ნიკო – მართალი ხარ, მართალი. დღეს დილით გადავწყეიტე, მორჩა, გათავდა, აქაურობას უნდა დაუუბრუნდე-მეტე, არავინ არალეზე არ ფიქრობს, რაღა მე დავიტანჯო თავი ამდენი ფიქრით-მეტე. ავდექი და ზო-ოპარეში წავედო.

ლეო – იქ ეძებდი ადამიანს, კაცო?
ნიკო – არა, უბრალოდ, ცხოვრებას რომ შეეჩეიო, მხეცებიდან უნდა დაინყო და სწორედ იქ ჩემი თეალით ეუყურე, როგორ შეუგდეს ლომს გა-ლიაში ბიჭებმა ამხანაგი. ექვსნი იყვნენ.

ლეო – ლომი, ლომი ერთი იყო?

ლეო – ერთი იყო უსურიყოფული
ფატი – გაიხაროს წიგნის მომვინ-მა, არ გავთბი ცოტა! არა, ჩენ მინ წიგნით არ ვთბებით. გაზის აპარატი გვიდგას, ჩეხური. წიგნები კი გვაჭეს, როგორ არა, მომარაგებული. რა იც, როდის დაგვეტირდება. სულ ამას ჩა-ჩიჩინებდი ჩემს შეიღს, ბიჭო, აღდ წიგნი ხელში, აიღე წიგნი-მეტე. გავ-გონია ეგ კი არა, გვარს რომ პკითხა-დნენ სადმე, ტელეფონს ეცემოდა, გა-დიკო, გვარი გამახსენეო. მეც კარნა-ხობდი ასო-ასო, რა მექნა.

ნიკო – აბა, შეიღს უარს ხომ არ ეტყოდით!

ფატი – უკ, უკ, როგორ ტკაცუ-ნობს! რა გაცინოთ ახლა...

ლეო – ხო?

ელა – ნახეთ, ხელები როგორ გა-მინიტლდა!

ლეო – ო, წიგნის სისტოს სულ სხვა ძალა აქვს!

ფატი – მართალი ბრძანდებით, არა, ჩევენი გაზი ასე არ ათბობს. ერთ ოთახს კი ერევა, მაგრამ დანარჩენი ხუთი ოთახი გაყინულია. ხო, რას ვაჭ-ბობდი?

ლეო – რა გაგაცინოთო!

ფატი – ცოლი რომ შეირთო, დუბა-იში გაუუშეით ახალგაზრდები სამოგზაუროდ...

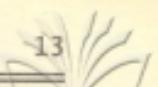
ლეო – იყო არაბეთს როსტევან!

ფატი – დიახ, დიახ, იქ. ახლა დუ-ბაიდან მირევავს, გვარი გამახსენეო.

ლეო – როსტევანის?

ფატი – არა, თავისი. უუკარანასე ასო-ასო. ჩაიჩერა. ასე ჩევენი გვარის გამოდისო, აქ მარჯვენიდან მარცხნიერენი. შენც მასე დანერე, როგორ მანდნერენ-მეტე. არა, არ გამოდის. პრინციმულია ძალიან, არაა სასაცი-ლო?

ლეო – სასაცილოა და მეტი არა!



ଫୁଲିକୁ - ପିଲିଫାନ ରୋମ ଫାର୍ମର୍ଜୁନଙ୍କେ, ଅ, ମାଣିକ କି ଗ୍ରାସାଶ୍ଵେଲା ହିସ୍ତିମା ପାଶମା ନମ୍ବର୍‌ଗିଲାଏ. ଟକ୍କେନୀ ଫୁରାଣ ଉନ୍ଦା ମିଳ୍‌ ଗ୍ରେଭିନାଟ, ରା ଏହି ଫା ଆଫିଦା ପ୍ରେକ୍ଷିଲମା ଫର୍ମର୍ଜୁନିଥ୍ରେ. ମେ, ସୁଲ୍ଲାଲ୍‌, ଉନ୍ଦା ହିମ୍ବନ୍‌ରେ, ଏ, ଫିଲ୍‌ଟରମ୍‌ଫୁରାଣ ଏହି ଗ୍ରାସକୁ ତୁ ମାଘ୍‌ ବିରାମିତାନ୍ତି! ବେଳ୍‌ତାଙ୍କୁ, ଗ୍ରାନାଥାତ, ରୋମର ଏମିଯାଏ ରଜିଷ୍ଟର ହିସିମି ଡିଜିଟ, ରୋମର୍‌ପ୍ରେଶ୍‌ରୁମିଶି ତାମାଶେମିନ୍‌ଗଲ୍‌ବୁଲ୍‌ କାନ୍ଦା- କାନ୍ଦା. ଏହି ଟକ୍କେ ପ୍ରେକ୍ଷିଲମା, ଶେଖ୍‌ରେତ, ଶେଖ୍‌ରେତ, ଏ ମିଳର୍‌ଜୁସ ରୋମର ଗାଇକ୍‌ରେବ୍- ଦା, ଏକଲାନିନି କାନ୍ଦାକ୍ରମାନ.

ნიკო - რა მიუსაჯეს, ქალბატონო
ფატი, თქვენს ვაუს, ანუ აპოლონის
ქიდაებას?

ლეო - ეგ არის ცოტა, ქალბა-
ხნი.

ჭატი - ქართულად რას ნიშნავს
მას?

ଲେଖ - ନାର ଲାର୍ସ ରୁଏ ଅବ୍ସରମିତ୍ର

ლეო – ჭაბუკი მარატივით ლელავს
ის პაზი!

ნიკო - არ თქვა, მაგანაც გაგვასწროლი

ଲ୍ୟୋ - ରା ପିପୁ, ରା ପିପୁ... (ଫେରିଲୋଲୁଙ୍କ) ରାନ୍ଧୁନାରତ୍ନ, କୀରିମ୍ଭେ, ରା ଦ୍ୱାରେମିବରତା ଅଲ୍ୟେ, ମାନିନ୍ଦ୍ର ଏବଂ ମାନିନ୍ଦ୍ର ଶତ୍ରୁମିବରତାନ ଜ୍ଞାନ ଏବଂ ମିଶ୍ରମକ୍ଷରା ତାଙ୍କୁ, ମାରତ୍ତିମ ଶେନା ବାର ଗୁରୁ ? (ଅମିତ) ହେଠି ଶୈଳିଲିମ୍ବୁଲି କି ପେରିବାକୁ କିମ୍ବା, ଶୁଣି ସନାବୁଲା ଏବଂ ସନାବୁଲା, ନିଗନ୍ତି ତୁ ଜ୍ଞାନିଗନ୍ତି, ଶୁଣି ସାରିଯୁବ ନିନ ତୁରିବା ଲ୍ୟୋବୁ, ତ୍ରୟାତିରାଲ୍ୟୁର ନିନ୍ତିକିମ୍ବୁତ୍ତିଶି ଶେଷାସ୍ଵଲେଖାଦ ମେଳିଥାଏସା. ସାବ୍ଦେଶୀ କାଲିବ ନିନିନ୍ଦା ଏକ୍ସି ହିମିପ୍ରମୁଖଲି ଏବଂ ଶୁଣି „କ୍ଷେତ୍ର-ଏମନ୍ଦା, ଶେନି ଉଦ୍‌ଦେଶ ପାତ୍ରିର୍ଯ୍ୟମ“ ଗାନ୍ଦାଖୀଳି.

ნიკო – ეგ სიტყვები, მგონი, შექს-პირს არ უნდა ჩათავაზოდოს.

ლეო — სიტყვა უკრ ეთქევი, შენი მო-
საწონი. ჩასაფრებულივით მყავხარ.
ძმაო, მე წამომცდა ვითომ, ეს სიტყვე-
ბი შექსპირს ეკუთხნისო? ღმერთო,
მომყალი, უშექსპიროდ უკრ უნდა და-
ახრისობ ბიჭმა გოგო? არ ვარგა ასეთი
უნდობლობა ახალგაზრდებისადმი,
არ ვარგა, ეს კარგსა არალერს მოგვი-
ჰანი.

ଫାତିମ - ପ୍ରେସରିଜ୍ ରମଦି ଶ୍ରୀଶାହୁରି

ଲେଖକ - କୌଣସି, କୌଣସି କୌଣସି

ლატი - ვისწერ გიყვებოდით ახლა?
ლამ - აა, ლობიათან ჩამოიყანანა

ଭ୍ରାତା - ହୁଏ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଅଲ୍ଲାତା, ଦେଖିରୁ ନେଇରା ପିତା, ଦେଖିରୁ.

ელა - უი, ეს ქალი ვინ არის, რას
ა გოთაბა? მიწოდებიშია კორი?

ბებერი სტიკუარდესა გვაჩვენებს, თუ როგორ უნდა მოიქცნენ მგზავრები თვითმფრინავის კატასტროფის შემთხვევაში. იცვამს ჟილეტს, გაძმულად უსტკვენს.

ლეო — ეს სტიკუარდესაა, ქალბატონი ელა, ახალგაზრდობაში თვითმფრინავზე დააგვიანდა და ის თვითმფრინავი... ხომ გესმით?

ელა — კატასტროფა?

ლეო — დიახ. მას მერე ასეა. რაც ჩვენთან მოიყვანეს, სულ უსტკვენს და უსტკვენს, ნაიღო ტვინი. ვითომ ღამით ოკანები ჩავვარდით, ვითომ ერთმანეთს მოვუხმობთ, ვითომ ზეიგენებს ვაფრთხობთ სასტკვენით.

ნიკო — ასე გვასწავლის ყოველდღე. არადა, ოკანები კი არა, აქ ვერ ვაგებინებთ ერთმანეთს ვერაურესა.

ლეო — ისე, ჩამოვარდნილი თვითმფრინავით რომ ვართ, კი ვატყობთ ამას.

შეშლილი — (წინ გამოიჭრება. აღგზნებული, პათეთიკურად) — „მე ის ვიცი, რომ არაფრი არ ვიცი!“

ლეო — კარგირა, გეყოფა, ხომ გითხარი, დაანებე თავი ამ სისულელებს მეთქი! რამდენჯერ უნდა გავიმეორო. დროა უკეთ, დაბერდი კაცი. ამ გირების გადამკიდე, ზოგჯერ იქამდე მიუდივარ, თავი მინდა მოეკიდა, მაგრამ არ ვიცი, როგორ, რა საშუალებით, თოვზე ხომ არ ჩამოვკონიალდები ამ ხნის კაცი! ქვეყნის სასაცილო ხომ არ გავხდები. არადა, ყოველდღე ახალი და ახალი უკეთესი ვარიანტი ჩნდება.

ნიკო — ნინ მიღის ცხოვრება, ნინ.

ფატი — ბუნებრივია, ბატონი ლეო, უკეთესს რომ ეძებთ. ჩემმა აპოლონმაც რა არ სცადა, ჯერ ჯიხური გახსნა, მერე საუნა, მერე... მოკლედ, სულ ახალსა და ახალს ეძებს.

ლეო — მირეკავენ, მირჩევენ, მთა-

ვაზობენ, უამრავი მოკლე და მუყარებელი მყავს, აბა, ეს სინჯე, აბა, ესო. ვერაფერს გაიგებო. ისეთი სიკედილი რა ვთქვი, მითუმეტეს თავის მოკელა, გემოს თუ ვერ ჩავატან. შეორედ მოვეკლები თუ რა!

ნიკო — ცოლის შერთვა გიცდია?

ლეო — ამ სიბერეში? შენ თუ გყავს ცოლი, ჩემშო ნიკო? ჩემი მეორე ნახუვარი კარგახანია მიწაში ნერს.

ნიკო — აბა, შენზე ყოფილა ნათქვამი, რაც ზევითაა, იმდენი მიწაშია.

ლეო — კი ასეა, რა ვენა, რას იზამ.

ნიკო — მეც მყავდა, როგორ არა, მოგიყვებოდით, მაგრამ ჩვენს სტუმარს ხომ არ დაელით ნამეტანი?

ელა — არა, არა, მიყვარს რომანტიკა!

ნიკო — ერთხელ ძილის ნინ თვალს ვიღებდი, შემატყველ, ალბათ, ერთი თვალი შუშისა რომ მაქვს, ცოლმა ლამბაქი მომირბენინა, ამოვიღე თვალი და დავდე ლამბაქზე. ვხედავ, უჭირავს ის ლამბაქი და ფეხს არ იცვლის. რას უდგეხარ, ქალო, რას უცდი-მეთქი? მეორესო!

ელა — (ტაშს შემოჰკრავს) — უი, რა საინტერესოა!

ნიკო — ამის ნიადაგზე გავიყარეთ. ეგვი თქვენი რომანტიკა!

ლეო — ეგ ნამდევილად ნაკითხელუნდა მქონდეს სადლაც, მგონი, ფრანგული ამბავი უნდა იყოს. არ ვიცი, შეიძლება ვცდები.

ნიკო — ალბათ არ ცდები. ძალან გაერცელებული რამ გახდავთ.

ლეო — ნახეთ, რა გაუტია ცეცხლმა, ნახეთ, რა დღეშია, როგორ ტეატრი ნობს, არ ვცხონდი კაცი!

ნიკო — ეს ვისი ტომეულებია?

ლეო — რა მნიშვნელობა აქეს. ცეცხლმა კითხვა არ იცის.



დედაბერი - ლატი, ლატი, საღაა
ბიჭა?

ხავს აპოლონის ქანდაკება! ლეონოში გრძელდება
რიცხვი!

ფატი - ის ჩემი შვილი იყო, ქალბა-
ტონი.

ელა - შეიღი? როგორ თუ შეიღი?
აინ მომენტ!

ფატი – ხომ მოგიყევით, ძლიერ გა-
მოგვატანეს შინ-მეთქი!

ელა - შინ? პოლიცია საჭ იყო?

ଶ୍ରୀମତୀ - କୁମାରି ପ୍ରେମଲାଲା ପାତ୍ରଙ୍କା
ତାପିନ୍ଦି.

ნიკო – თავისი ვაჟის სასამართლოზე მოგახსენებთ, ქალბატონო.

୬୯ - ଶ୍ରୀପ୍ରକାଶନାଥ, ଶ୍ରୀମନ୍ଦା, ଶାଲାକୁ
ଗାନ୍ଧିମିରିହିନ୍ତା, ଶ୍ରୀମି ଶାରତଶ୍ରୀଲିଙ୍କିନ୍ଦା.

ଲ୍ୟୋ - ୩, ଗ୍ରେଡାଫା ମାରତଳାପ୍ର, ରାମି-
ଦେବନ୍ଦୀ ରାମ କରିଲୁ ଏହି କାହାର କାହାରଙ୍କିରିବାରିରେ ଥିଲାକିମ୍ବାରିବାରିରେ ଥିଲାକିମ୍ବାରିବାରିରେ

მინდოდა ჩემს შეიღლისშეიღლაც ყველა-
ფერი სცოდნოდა, ზიარებიდა საკა-
ცოპრით კულტურას, არ ჩამორჩინო-
და ვინმეს. ცხრა რეპეტიტორთან დამ-
ყავდა...

ნიკო – ცხერა რა ამბეავია, შე კაცო?

ଲ୍ୟୋ - ବେମି ପ୍ରତ୍ୟେକୀ, ମିଶାନୋପଦ୍ଧତିରେ
ଗୁଣ ଗ୍ରହଣ କରିବାକୁ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡିଲାଙ୍କାରୀ ପାଇଲାଙ୍କାରୀ ପାଇଲାଙ୍କାରୀ

ნიკო - განა არა, ეილიქრე, რითა
ირჩინდა ის ავავთ თავს-მითქი.

ଲ୍ୟୋ - ମେ ମେତ୍ରପୁରୀ ଗୋଟିଏମି, ତାଙ୍କେ
ରନ୍ଧର କୋରିରିବେଣିଲା? ଗାସାଯାଇଲେ ପ୍ରଦେଶୀରୀ,
ରାଜ୍ୟମେଦ୍ଦାଫା: ଅର୍ଥଦିଲେ ସାକ୍ଷେରାଙ୍ଗେ ମାନ୍ଦ୍ରାନ୍ତା,
ପ୍ରଦେଶିଲେ ଦେଖେଇଲେ, ମାମିଲେ ତାଙ୍କୁଗି, ମରନ୍ଦାଇ-
ରି ଦାରୋନ୍ତି ପ୍ରକଟିରି...

ნიკო - (უსწორებს) - სეტერი!

ଲୁହ - (ତାତକୀଳ ଏବଂ ଗ୍ରାସିଗାଇ, ଗା-
ନାଗରିକମର୍ଦ୍ଦଙ୍କ) - ଶିଳନ୍ଦିକ-ନାମିଶ୍ରା, ପାତ୍ରିଗାଇ-
ନ୍ଦିକା, ରାଧ ଗ୍ରିନ୍ଦିକା, ଉଲ୍ଲ ରାଶି ଫିରିନ୍ଦିକା ଅନ୍ତରିକ୍ଷ,
ଅନ ମେଗର୍ରେ, ଅନ ମେଶାମିର୍. ଇହ ନେଇଦି
ଦାରାଟି ପ୍ରକାନ୍ତିକରି ଯତ୍ନ, ପାଶେପାରିକିଳିତ ପ୍ରା-

ტერი ერქვა, სიყვარულით პეპის ვე-
ძახდით, გულში ვიხუტებდით.

ნიკო – ასე გიყვარდა და გაყიდე?

ლეო – გადამრევს ეს კაცი ნამდევი-
ლად! სინდის-ნამუსის გაყიდვა არ
გაგვიირვებია და ძალლი რატომ შეიც-
ხადე ასე?

ნიკო – მეგონა, ხუმრობდი.

ლეო – ნამეტანმა ბევრმა ხუმრო-
ბამ გვიყო, ჩემი ნიკო, რაცა გვჭირს.
იუმორის კუთხე გაზირშია კარგი, თო-
რემ ცხოვრებაში, შენს მტერს!

ელა – (საათშე იხტედება) – უი, უი,
ჩემი ნახელის დროც მოსულა. კარგი
იყო თქენთან. ბავშვებო, ბავშვებო,
მოგროვდით, მოგროვდით. ჰუმანიტა-
რული დახმარება! საჩუქრები! ერთ
მწკრივად, ერთ მწკრივად, ნუ ჩქა-
რობთ, ყველას გვყოფათ. ბატონო
ლეო და ბატონო ნიკო, მანამდე აი ეს
სიგარეტის კოლოფი გაიყავით, პირა-
დად ჩემგან.

აწელის სიგარეტის კოლოფს.

ჩანთიდან ამოაქეს და არიგებს
პინგ-პონგის ბურთებს და საპლიასე
ქუდებს.

– რიგი დაიცავით, რიგი!

ნიკო – დეიდა ელა, დეიდა ელა, ეს
ხომ ქუდია?

ელა – ყოჩალ, ბიჭუნავ, როგორ
იცანი?

ნიკო – ეს კი პინგ-პონგის ბურთი.

ელა – მიყვარს გონიერი ბავშვები.
ახლავე ყველაფერს აგიხსნით: ბურთს
იატაქზე აგდებთ, ბურთი მაღლა ხტე-
ბა, თქვენ პაერში ქუდს ახვედრებთ და
იქტრით. ალე პოპ! აბა, ყველამ ერთად:
ალე პოპ! ალე პოპ!

ყველანი – (თამაშობენ) – ალე
პოპ! ალე პოპ!

დედაბერი – ფატი, ფატი, რაა ეს,
კვერცხებს არიგებენ?

ფატი – კი, დედა! წერენი მეტყველე-
ბის კვერცხებია.

დედაბერი – ლაპე არ იყოს, გოგო!

ფატი – შეხედე, დედა, შეხედე, მეც
მომინია. ალე პოპ! ალე პოპ!

დედაბერი – მერე მე არ მეკუთ-
ხის მეცობრების კვერცხები?

ყველანი – (თამაშობენ) – ალე
პოპ! ალე პოპ!

დედაბერი – ჩამოვა და ნახავთ მე-
რე, გაჩერებით ალე პოპს!

ფატი – დედა, ეინ ჩამოვა, ვინ?
ამოიგდე თავიდან!

დედაბერი – ალე პოპ!

ელა – უიმე, ეს ეინ არის?

3.

ძლიერძლიერობით შემოტის დაბინ-
ტული, ყავარჯინიან ლომი

ფატი – მიშეველეთ, მოჩერებაა,
მიშეველეთ!

ლეო – პამლეტის მამის აჩრდილია,
მგონი!

ელა – ვას ის დას?

ნიკო – ვას ის დას კი არა, ლომია,
ეს დეიდა, ლომი!

ელა – ეს ლომია?

ნიკო – მე რომ მოგიყენით, გახ-
სოვთ: ამ დილასო, ზოოპარკშიო, ბი-
ჭიო, ამხანაგებმა გალიაშიო, ეს ის
არის.

ფატი – თითქოს მატარებელი და-
ეჯახაო.

ნიკო – უარესი! ქართველი დამწ-
ყები ხულიგანი შეუვარდა გალიაში.

ელა – ეს არის თქვენი სოურსირიზი?

ლეო – არა, ქალბატონო, ეს ჩეენ-
თვისაც სიურსირიზია.

ელა – (ლომის მოეცერება) – მოფე,
ჩემო პატარავ, მოდი ჩემთან. თამამად,
თამამად. როგორ კანკალებს საცოდა-
ვი. აი, შენ ძეხვი.

ლომი – ავ, ავ.

ელა – დედას მაგინებდაო.

ლომი – ავ, ავ.

ელა – აპ, მაგას ვერ უთარგმნი, მრცხვენია.

ლომი – ავ, ავ.

ელა – დეზდემონა, შენი დედაო და ასე შემდეგ.

ლეო – კი, ჩემი შვილიშვილი ყოფილა. ასე მეცადინეობს დღე და დამე ბავშვი. ეტყობა, ზოოპარკშიც ვარჯიშობდა. დეზდემონას დახრჩობა ადვილი გორინათ! აბა, სცადეთ და დაახრჩვეთ თქვენი ცოლი. ამიტომ იყო ოტელო გმირი, თორემ ისე რა ჭირდა საგმირო! ჩემი მამუკა სახეზე ქალის ნინდას რომ ჩამოიცვამს და იყვირებს: დეზი, შენი დედა ვატიორო, ღვარლვარით ნამსედება სიამაყის ცრემლი.

ლომი – ავ, ავ.

ელა – იქნებ მართლა დეზდემონა უნდა მერქვას, მაგრამ ამ ფაფარს რა უჟყო, რათ!

ნიკო – დეიდა ელა, მოახსენეთ თუ შეიძლება ჩვენი ტახტის მფლობელს, თქვენ დეზდემონა კი არა, ოტელო მოგიხდებათ სახელადოქო.

ელა ლომს ნიკოს ნათქვამს უთარგმნის

ლომი – ავ, ავ.

ელა – რას ბრძანებთო...

ნიკო – ასე თქვა?

ელა – მართალია, გაუნათლებელი ვარო, მაგრამ იმდენი კი მესმის, ოტელო საქართველოში მარტო ხორავას რომ ერქვაო.

ლეო – ეს ლომი კი არა, ციცერონი ყოფილა, ბატონი! იმდენს იზამს, ამზნის კაცს აფრიკაში გამიშვებს და დედამისთან ბოლოშს მომახდევინებს. (მღერის)

პილიკოკი, პილიკოკი,

პილიკოკი, პილიკოკი,

ტინტლი, ტინტლი ტინტლი ტინტლი

ნიკო – შეგძამის, შე უბედური!

ლეო – ძალა... თუ კარგი ისამს, ასე შემტამს. ესე იგი ცხოვრება ნორმალურად გრძელდება: ნიგნი ინვის, ცეცელი ათბობს, ლომი ადამიანს ჭამს, ანუ ყველა თავის საქმეს აკეთებს. როგორც ამ შემთხვევაში დეიდა ელა იქტყოდა: „დერ არბაიტერ არბაიტერ!“ დამერნშუნეთ, ყველასთვის უკეთესია, ლომმა შემტამოს, ვიღრე მე შეკამი ლომი. ნეკროლოგში დანერწნ, ლომმა შეჭამაო, ცოტაა ეს? ცოტა კი არა უკვდაებაა. ტელევიზორშიც გამომაცხადებენ, მეტი რა გინდათ, რა

ნიკო – (ტაშს უქრაეს) – დიდებულია, დიდებულია ასეთ სიტყვებს ნარმოსთქვამდნენ მეფები ეშაფუოტზე, მაგრამ შენ (სიცილით) შენ... პა, პა, პა (თითო უჟერს. იცინის) აღარ შემიძლია, შე ეუანა შენა.

ლეო – რა გაცინებს, ადამიანო, რა ნახე სასაცილო?

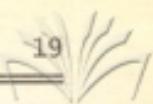
ნიკო – დილით ჯაყვასავით გხსნიან სანიტრები. ლომმა შეჭამაო! ნახეთ, რა მომინდომა, ვერ უყურებთ ამას! რომელი პარლამენტარი შენს ხარ, ტელევიზორში გამოიგიყანონ. ქვეყანა შეჭამეს და იმათ არ აჩვენებენ, ლომის შეჭმულს გამოგაბრძანებენ ტელევიზორში? არ დაიჯერო, ჩემო ეარგო, არ დაიჯერო!

ლეო – კი, რას იზამ, შერიანებით საკსეა ქვეყანა. ეგ ლომი ხომ არ მომკვდარა, დეიდა ელა, რაღაც აღარ ყეფს მისებურად.

ელა – არა, არ მომკვდარა, ისევ ჩაეძინა, მგონი.

ნიკო – დეიდა ელა, თქვენ ის მიზარით, ამ სიგარეტის კოლოფზე აქლემი რომ ახატია ნამდვილია თუ არა?

ელა – უი, არ ვიცი, რა გიპასუხოთ.



კურ გავიგე, რას მეტოთხები, ჩემო ბო-
ჭინა.

ნიკო - ბიჭუნამ?!

ლეო - დიდი ამბევერი, თუ ბიჭუნა
არ ხარ, უთხარი, არ გაუკორიდება.

ନୋଟ - ତାହା ନାମରୁଗେଲାଣ୍ଡି ଏକଲ୍ୟେମିଳା,
ଏର୍ଯ୍ୟୁଥିକାନ୍ତି ରାତ୍ରିମଧ ଏବଂ ଦ୍ୱାରାଶାତ୍ରିକେ, ରା-
ତ୍ରିନା ଶାଖିରୀ!

ლეო - შეიძლება ადრე ორგუზიანი იყო, მაგრამ ჩვენს საბაჟოში ჩამოაჭრეს ერთი კუზი, ხომ შეიძლება ასე მომზარიყო?

ნიკა - დაგვაცადე საუბარი, ყმან-
ელო, შენ მე მართლა აქლემი ხომ არ
აკონიქარ?

ლეო - რა იცი, აქლემი რომ არა
სარ?

ნიკო - როგორ თუ რა ვიცი, რას
მწია, რა ვიცი. რა ლაპარაკია ეს?

ନୁହିଲା - ରାଶାକ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ଏହାରେ
ପାତା - ମିଳାର୍ଦାରି କାହିଁ ମିଳାର୍ଦାରି ଏହା

დური - დაზიანებისადგენერატორი, ექსპორტ რომ არ ყოფილიყო, კოლოფზე ხმა არ დაახატავდნენ!

ଭେଦାବେରିକ୍ଷା - ଯୁବତୀ, ଯୁବତୀ, ରାଖନ୍ତେ
କା, ରାଖ ତାମିଶେନ୍ଦତ ଜୁହିଗିଲାଏ?

დედამცველი - ძელი დაბაზარეთ, ძელ
ჭავანახეთ!

ჭატი - ნავიდნენ, დედიკ, უკვე
სავადნენ.

დედაბერი - ჩვენი რძლის ახალმა
პონსორმა ჩამოიყეანა ალბათ. კვა-
ჭა, კვაჭი.

ფატი – კვაჭი კი არა, სერიოზულ
ბიზნესმენია.

**დედაპერი - ფატი, ფატი ჩემი მამა
შევრიბა ჩენი რძალი, კიდევ ბოზობს?**

ელა - დიახ, დიახ. თვითმურინავზე
მაგვიანდება. იხ ფლიტე მიტ ფლიტ-
ცოკ.

ქოთ. ჩვენც გვინდა, რაიმეთი გადავიხადოთ ამფენი სიკეთე. ბევრი ვიჟიქ-რეთ, რა მოგვერთმისა თქვენთვის, ვერაფერი გავიხსენეთ თქვენი საკადრი-სი და ბოლოს აი, ამ გვირგვინზე შევჩერდით. გადავწყვიტეთ, რასაკვირველია, თუ გაიძედება, სწორედ ეს გვირგვინი მოგართვათ ჩვენი უსაზღვრო მაღლიერების ნიშნად. იმედია, ჩვენს საჩუქარს ისეთივე ნირფელი სიხარულით მიიღებთ, როგორითაც ჩვენ გიძლივით მას.

მაგიდიდან მოწიწებით იღებს გვირგვინს.

ელა - თოო!

ლეო - მცირე საჩუქარი კია, მაგრამ...

ნიკო - ნამდევილად კეთილი გული-თაა მოძღვნილი.

ელა - ო, ეს ძალიან, ძალიან დიდი... დანკე. მღელეარებისგან ქართული ისევ დამავიწყდა. (ბლოკირტში იხედება) ასეთი ძეირფასი საჩუქარი დიდი პატივია ჩემთვის. მართლაც კარგი სიურპრიზია.

ლეო - ჩვენ სტუმარი ძალიან გვიყვარს.

ნიკო - სტუმარს განსაკუთრებულ პატივს ვცემთ.

ლეო - ჩვენ ყველაზე სტუმართ-მოყვარე ხალხი ვართ მსოფლიოში.

ნიკო - ჩვენში ერთ სულ მოსახლე-ზე ათო სტუმარი მოდის.

ელა - თპო, მერე სად ატევთ ამდენ სტუმარს?

ლეო - თავზე ვისვამთ, ქალბატონ.

ელა - (იხურავს გვირგვინს) - მიხ-დება?

ჭატი - ეგ ყველას უხდება.

ელა - დიდი მაღლობა. ნამდევილია?

ლეო - რასაკვირველია, ნამდევი-ლია და, ჯერჯერობით, ერთადერთი.

მაგის გადიდებაც შეიძლება შემ ტექსტ-ტარავებაც. სურეილის მიხედვით. ბა-ლიშადაც გამოდგება და სათბურა-დაც.

ელა - რას ნიშნავს „ჯერჯერო-ბით“?

ლეო - ამ სახლში პატარა ცენტი გავ-ხსენით. თუ ენერგოკრიზისმა ხელი არ შეგვიშალა, გვინდა ისეთი რამ დავამ-ზადოთ, რაზედაც დიდი მოთხოვნი-ლებაა არამარტო ჩვენში, ყველგან: თქვენ პირველი ხართ, ვინც ამ გვირგ-ვინის მულობელი გახდა. ჩვენი დევი-ზია: „არც ერთი ემიგრანტი უგვირგ-ვინოდ!“

თაყვანს სცემს

- ჩემი ხელმწიფევი!

ელა - (ხელს შემართავს) - გაუ-მარჯვოს დემოკრატიას!

ნიკო - ამის სცოდნია მეფობა!

ელა - (გვირგვინს ჩანთაში დებს) - აბა, წავედი. აუფიდერზეინ. დანკე შიონ.

4.

შემოაგორებენ თვითმფრინავის ტრაპს

ელა ტრაპზე ადის

ბაქანზე მოტრივალდება და გამცი-ლებლებს ხელს დაუკენევს

ელა - ვერ? ვინ? ვას? რა? ვო? სად? ვან? როდის? ვარუმ? რატომ? ვიხან? საით? ვოხერ? საიდან? ვოვთ-ხენ ვი? სად ცხოვრობთ? ვი ვიუნშენ ბიტტე? რა გინდათ? ვას მახენ ზი? რას აკეთებთ?

ისტერიულად

- ვას მახენ ზი? ვას მახენ ზი? ვას მახენ ზი?..

ტრაპი ნელა აიწევა და გატრინჭ-ბა

რჩება გამცილებელელთა გაშემუ-ლი ჯგუფი

三五七四

ყურუდ და მრისხანედ მოისმის შორეული ნაბიჯების ხმა, რომელიც თანაბათანობით ახლოვენდა, იწრდება.

ნაბიჯების ხმას უამრავი სხვა ხმა
შეერევა - ეს არის კომუნისტური ეპო-
ქის ცრანდიოზული აღლუმების ხმაუ-
რი: ერთმანეთში არ უული მუსიკა, მო-
წოდებები, ვაძა...

უცირად დედაბერი ძონძებს მოი-
შორებს და ინვალიდის სავარძლიდან
წამოიტრინდება ლამაზი გოგო - ოც-
დაათანი წლების აღლუმების მონა-
წილე სპორტისტები!

მძიმე ნაბიჯების ხმა სულისხდომი მიერა
და ახლოს ისტის.

კონტა აქტო-იქიდან ამოუდგები-
ან შესლილი და ბეპერი სტიუარდესა,
სტიუარდესა სასტურით მოუხმობს
თითქოს ეილაფას.

შესლილი - (თავში ხელს იცემს,
ტირილით) - „მაინც ბრუნავს! მაინც
ბრუნავს! მაინც ბრუნავს!

ნაბივების ხმა ახლოვდება.

ლომი – ბლავის (თავშიარდაცემული) – მიშველებელ!

2001.5.